

Prezentele condiții generale de vânzare (denumite în continuare "CGV") sunt oferite de HOORTRADE, o societate pe acțiuni simplificată cu un capital social de 7.500 de euro, înregistrată la Registrul Comerțului și al Societăților din Lyon sub numărul 878 143 601 și al cărei sediu social este situat la 83/85 boulevard du parc de l'Artillerie din LYON (69007) (denumită în continuare "HOORTRADE").

Prin intermediul site-ului său de internet disponibil la următoarele adrese URL www.sicaan.fr/ - www.sicaan.be/ - www.sicaan.it/ - www.sicaan.es/ - www.sicaan.de/ - www.sicaan.nl/ - www.sicaan.pl/ - www.sicaan.lu/ - www.sicaan.pt/ - www.sicaan.at/ - www.sicaan.ie/ - www.sicaan.dk/ - www.sicaan.fi/ - www.sicaan.se/ - www.sicaan.co.uk/ - www.sicaan.cz/ - www.sicaan.gr/ - www.sicaan.hr/ - www.sicaan.hu/ - www.sicaan.lt/ - www.sicaan.lv/ - www.sicaan.ro/ - www.sicaan.si/ - www.sicaan.sk/, denumit în continuare "Site-ul"), HOORTRADE oferă spre vânzare produse dedicate atât amenajărilor interioare, cât și amenajărilor exterioare (denumite în continuare "Produsele"), oricărui cumpărător, persoană fizică, care acționează în scopuri care nu intră în cadrul activității sale profesionale și care are domiciliul pe teritoriul francez sau într-un stat membru al Uniunii Europene (denumit în continuare "Clientul").

Fiecare Client recunoaște că a luat cunoștință, într-un mod lizibil și inteligibil, de prezentele CGV, precum și de toate informațiile necesare pentru executarea prezentelor, în conformitate cu articolele L.111-1 la L.111-8 și L.221-5 din Codul Consumatorului, înainte de încheierea oricărui contract cu HOORTRADE.

1. APLICAREA ȘI EXECUTAREA TAXEI PE VALOAREA ADĂUGATĂ

- 1.1 Prezentele CGV se aplică, fără restricții sau rezerve, oricărei comenzi de produse plasate pe site de către client.
- 1.2 Scopul acestor CGV este de a defini condițiile de comandă a Produselor pe Site și drepturile și obligațiile respective ale fiecăreia dintre părți în legătură cu furnizarea de Produse.
- 1.3 Cu excepția cazului în care părțile au convenit altfel în scris, prezentele CGV prevalează asupra oricăror clauze contrare care rezultă din condițiile generale elaborate anterior și publicate pe Site. Acestea se aplică cu excluderea oricărui alt acord.
- 1.4 Prezentele CGV sunt considerate ca fiind parte integrantă și esențială a contractului încheiat între HOORTRADE și fiecare dintre Clienții săi. Acestea sunt accesibile în orice moment pe Site.
- 1.5 Prezentele CGV sunt notificate în mod sistematic Clientului în momentul validării comenzii, ceea ce implică acceptarea deplină și fără rezerve a acestor CGV. Această acceptare constă în bifarea căsuței corespunzătoare prevăzută în acest scop. Marcarea acestei căsuțe se consideră că are aceeași valoare ca o semnătură manuscrisă a Clientului.
- 1.6 HOORTRADE își rezervă dreptul de a modifica și/sau adapta în orice moment prezentele CGV. În acest caz, numai versiunea în vigoare în ziua comenzii pe Site-ul web este valabilă pentru Client.
- 1.7 Faptul că HOORTRADE nu se prevalează, la un moment dat, de oricare dintre dispozițiile prezentelor CGV nu va fi interpretat ca o renunțare la dreptul său de a face acest lucru la o dată ulterioară.
- 1.8 HOORTRADE invită fiecare Client să citească cu atenție prezentele CGV, să le tipărească și/sau să le salveze pe orice suport durabil, înainte de a proceda la o comandă de Produse pe Site.

2. CREAREA/ÎNREGISTRAREA UNUI CONT PERSONAL DE CLIENT

- 2.1 Crearea și/sau deținerea unui cont personal de client este o condiție prealabilă necesară și obligatorie pentru validarea unei comenzii de Produse pe Site.
- 2.2 Clientul poate crea un cont personal:
 - La prima sa vizită pe Site sau în orice alt moment în timpul unei vizite ulterioare pe Site, utilizând fila prevăzută în acest scop și accesibilă pe toate paginile Site-ului.
 - La plasarea unei comenzii pe Site, după ce a ales Produsele pe care dorește să le comande și a validat "Coșul" său.
- 2.3 Pentru a-și crea contul personal, Clienții trebuie să completeze toate informațiile solicitate în ceea ce îi privește, precizându-se că orice creare incompletă a contului nu va fi validată. Identificarea aleasă de Client nu poate fi modificată. În caz de eroare, Clientul trebuie să recreeze un cont, precizându-se că nu este posibil transferul de date de la un cont la altul.
- 2.4. HOORTRADE nu poate fi considerată responsabilă pentru orice eroare comisă de Client în e-mailul său, care are ca rezultat faptul că acesta nu primește comunicări din partea HOORTRADE referitoare la urmărirea comenzii sale.

3. PLASAREA UNEI COMENZII PE SITE

- 3.1 Toate comenzile pentru Produse trebuie plasate prin intermediul Site-ului. HOORTRADE se străduiește să furnizeze imagini și descrieri cât mai fidele posibil față de Produse. Cu toate acestea, întrucât aceste imagini și texte ilustrative nu sunt contractuale, Clientul nu poate trage HOORTRADE la răspundere.
 - 3.2. HOORTRADE nu acceptă comenzi pentru produse personalizate care nu sunt prezentate pe Site.
 - 3.3 Cu condiția ca acest lucru să fie propus în mod expres de HOORTRADE pe Site, Clientul poate :
 - Precomanda un Produs care nu mai este în stoc și care este în curs de reprovizionare.
 - Comanda un Produs în stoc. Să comande un Produs care se află în stoc.
- În aceste două cazuri, Clientul trebuie să achite întreaga valoare a comenzii pe Site în momentul comenzii sau al precomandării.
- 3.4. Clientul alege direct pe Site Produsul sau Produsele pe care dorește să le comande și poate, în orice moment, să acceseze pagina "Coșul meu" pentru a vizualiza Produsele selectate și a le valida în vederea plasării comenzii.
 - 3.5 Clientul trebuie, în orice caz, să se conecteze la contul său personal, dacă nu a făcut acest lucru anterior, sau să creeze un cont pentru a plasa o comandă pe Site. În momentul finalizării comenzii, Clientul va trebui să

furnizeze informații suplimentare, în special în ceea ce privește numărul său de telefon pentru a facilita programarea unei întâlniri pentru livrarea Produselor, precum și adresa de livrare și de facturare a comenzii sale. În acest sens, Clienții nu pot solicita livrarea Produselor comandate într-o altă țară decât cea în care și-au creat contul personal. Anumite orașe sunt excluse de la livrare (a se vedea anexa 2 la prezentele CGV). În orice caz, toate comenzile trebuie să fie completate în mod corespunzător și să conțină informațiile strict necesare pentru comandă. Clientul este responsabil pentru veridicitatea, acuratețea și relevanța datelor furnizate. HOORTRADE nu poate fi trasă la răspundere pentru orice întârziere în livrare datorată unei adrese de livrare inexacte sau incomplete.

- 3.6. Clientul va putea să facă modificări, corecturi, completări sau chiar să își anuleze comanda, până la validarea acesteia pe pagina de rezumat a comenzii, înainte de efectuarea plății.
- 3.7 Înainte de a-și valida comanda, Clienții trebuie să citească prezentele CGV și să le accepte în totalitate și fără rezerve.
- 3.8 După validarea comenzii și a detaliilor de livrare, Clientul trebuie să aleagă metoda de plată a comenzii sale în spațiul rezervat în acest scop, să adauge un eventual cod de reducere pe care îl are și apoi să confirme plata.
- 3.9 Contractul este definitiv încheiat între HOORTRADE și Client odată ce acesta din urmă a primit confirmarea comenzii. Această confirmare a comenzii conține prezentele CGV în format PDF. Comanda definitivă nu poate fi anulată, în totalitate sau parțial, de către Client, cu excepția cazului în care este exercitat dreptul de retragere prevăzut la articolul 7. În consecință, în cazul unei erori în comandă sau al unei comenzi duplicat, Clientul trebuie să contacteze HOORTRADE, care poate permite anularea comenzii înainte de livrare. În acest caz, costurile de retragere specificate la alineatul 7 vor fi suportate de către Client.
- 3.10 Orice solicitare referitoare la o comandă trebuie trimisă către HOORTRADE prin intermediul formularului de contact dedicat în acest scop pe Site, accesibil prin intermediul contului personal al Clientului.

4.PREȚURI ȘI CONDIȚII DE PLATĂ

PREȚURILE PRODUSELOR

- 4.1. Accesul la Site și prezentarea Produselor este gratuit. Numai comanda unuia sau mai multor Produse va face obiectul plății de către acesta din urmă.
- 4.2 Prețurile aplicabile sunt cele valabile în ziua în care Clientul plasează comanda pe Site.
- 4.3 Prețurile Produselor și orice costuri suplimentare asociate comenzii sunt indicate, într-un mod clar și inteligibil, în rezumatul comenzii. Înainte de a plasa comanda, Clientul trebuie să confirme acest rezumat.

CONDIȚII DE PLATĂ

- 4.4 Prețurile vor fi facturate pe baza tarifelor în vigoare la momentul plasării comenzii. O factură care rezumă toate produsele comandate de Client și costurile respective va fi trimisă în mod sistematic Clientului.
- 4.5. Clientul va plăti prețul comenzii sale, direct pe Site, în conformitate cu metoda și opțiunea de plată selectată la plasarea comenzii și în conformitate cu procesul prevăzut în acest scop. În funcție de țara de reședință a Clientului, HOORTRADE oferă diferite metode de plată:
 - În cazul plății unei comenzi sau precomandă cu CB/Mastercard/Visa/Paypal/ SOFORT / GIROPAY / BANCONTACT / IDEAL / PRZELEWY24 / EPS / FINTECTURE, Clientul este debitat în momentul în care comanda sau precomanda este plasată.
 - În cazul plății pentru o comandă sau precomandă cu soluția de plată în 3 rate sau 4 rate cu cardul de credit, serviciu oferit de ALMA (compania Alma SAS), situată la adresa 176 Avenue Charles de Gaulle 92200 Neuilly-sur-Seine și înregistrat la RCS Nanterre sub numărul 839 100 575, Clientul este debitat imediat pentru prima plată lunară la plasarea comenzii sau precomanda. În funcție de soluția aleasă, plățile lunare vor fi deduse în fiecare lună, la data aniversară a semnării contractului de vânzare, până la rambursarea integrală determinată la momentul validării comenzii. HOORTRADE nu acționează în niciun fel în calitate de creditor în sensul articolului L.311-1 din Codul Consumatorului. Orice refuz de a acorda credit de către Alma pentru o comandă poate duce la anularea acesteia. Orice reziliere a T&C care leagă Clientul și HOORTRADE are ca rezultat rezilierea T&C sau a contractului de credit dintre Alma și Client. Plata în trei/patru rate este disponibilă prin intermediul partenerului nostru Alma. Securitatea plăților este asigurată de ALMA și de furnizorii săi de servicii. Toate plățile sunt protejate de 3D Secure. Suma achizițiilor: doar achizițiile între 50 EUR și 4.000 EUR sunt eligibile pentru plată cu Alma Taxe: Prin plata în mai multe rate cu Alma, Clientul plateste comisioane legale de administrare care sunt indicate în momentul plasării comenzii. Alma este administrator de teleplăți și emite un certificat electronic care va servi drept dovadă a sumei și datei tranzacției în conformitate cu prevederile articolelor 1316 și următoarele din codul civil
- 4.6 Clientul este informat că HOORTRADE utilizează un sistem de plată securizat gestionat de CHECKOUT și PAYPAL.
- 4.7 Neplata până la data scadentă va duce automat, fără notificare prealabilă și de drept, la suspendarea sau invalidarea comenzii Clientului, fără a aduce atingere oricărei alte acțiuni.

OFERTĂ SPECIALĂ ȘI CODURI PROMO

- 4.8 Ofertele speciale, codurile promo și reducerile prezentate pe site sunt, în principiu, valabile cât timp sunt vizibile. Site-ul își rezervă dreptul de a încheia astfel de oferte în orice moment.
- 4.9 Cu excepția cazurilor, codurile promo sunt valabile o singură dată pe comandă. Pentru ca codul să fie validat în momentul achiziției, consumatorul trebuie să respecte condițiile necesare pentru ca codul promo să poată fi aplicat: preț minim, articol selectat, numărul de articole, data de valabilitate etc.
- 4.11 Validarea comenzii și plata înseamnă că consumatorul este de acord cu prețul. Consumatorul nu poate în

niciun caz solicita rambursarea pentru codul de reducere neaplicat după plată. Nu se va efectua nicio rambursare dacă consumatorul confirmă comanda fără ca codul de reducere să fi fost luat în considerare. Condițiile de utilizare, valabilitatea și valoarea cupoanelor și codurilor promo sunt variabile.

5. LIVRAISON DES PRODUITS

- 5.1. Produsele comandate pe Site sunt livrate cu toate instrucțiunile de utilizare și instalare corespunzătoare. Aceste documente pot fi, de asemenea, trimise Clientului la cerere. Clientul este informat prin prezenta că, în cazul unei comenzi pentru un Produs livrat în mai multe pachete, instrucțiunile corespunzătoare sunt incluse doar într-unul dintre pachetele livrate.
- 5.2. Clientul este informat că produsele sunt livrate de către un transportator autorizat. Livrarea este gratuită.
- 5.3 Cu excepția cazului în care se specifică altfel pe Site în timpul procesului de comandă sau în descrierea Produselor comandate (în special în cazul unei rezervări sau al unei precomandări a unui Produs), HOORTRADE se angajează să expedieze respectivele Produse în termen de 72 de ore lucrătoare de la confirmarea comenzii. Termenele de livrare anunțate pe Site sunt în conformitate cu practicile transportatorilor noștri autorizați. În orice caz, Produsele comandate vor fi livrate în termen de maximum treizeci (30) de zile de la încheierea contractului sau în termenul convenit cu Clientul. Precomenzile permit Clientului să rezerve stocul de produse pe măsură ce acestea sosesc.
- 5.4 Livrarea are loc la adresa indicată de Client. HOORTRADE nu are posibilitatea de a modifica adresa după validarea comenzii. Orice absență a Clientului la întâlnirea de livrare convenită cu transportatorul, inclusiv în cazul unei erori în adresa de livrare și/sau al unor dificultăți în contactarea Clientului, va echivala pentru HOORTRADE cu un refuz al Clientului de a intra în posesia Produselor. Într-un astfel de caz, HOORTRADE va avea dreptul de a factura Clientului toate sau o parte din costurile suplimentare asociate cu necesitatea de a efectua o nouă livrare a Produsului (Produselor), despre care Clientul va fi fost informat în prealabil.
- 5.5 În cazul în care Clientul nu preia livrarea Produsului (Produselor) comandat (comandate), fără ca HOORTRADE să primească vreo justificare, HOORTRADE își rezervă dreptul de a percepe Clientului penalități calculate în conformitate cu tabelul de taxe de returnare 7.7).
- 5.6 La livrare, Clientul trebuie să verifice imediat numărul de colete livrate și starea acestora. Clientul poate refuza un colet în momentul livrării dacă observă orice anomalie privind livrarea (deteriorare, colet deteriorat sau deschis, Produse rupte sau deteriorate etc.). În cazul în care un colet lipsește în timpul livrării, Clientul trebuie să indice acest lucru pe nota de livrare, menționând numărul de referință al coletului lipsă, și să intre în posesia celorlalte colete. În cazul în care Produsul (Produsele) comandat(e) de către Client a (au) fost deteriorat(e) în timpul transportului până la locul de livrare convenit sau dacă unul sau mai multe colete lipsesc, Clientul trebuie să formuleze orice rezervă utilă, precisă și motivată pe nota de livrare care îi este prezentată de către transportator în momentul livrării. Aceste rezerve trebuie să fie formulate clar și detaliat (menționarea coletelor lipsă sau deteriorate și a numărului respectiv din coletele livrate, descrierea problemei întâmpinată și a daunelor rezultate). **Formulările generale, cum ar fi "sub rezerva deschiderii" sau "sub rezerva verificării sau inventarierii coletului" nu constituie rezerve precise și motivate, așa cum se așteaptă HOORTRADE, și nu au nicio valoare.**
- 5.7 Clientul este informat în mod corespunzător că nici transportatorul, nici HOORTRADE nu pot fi considerați responsabili pentru primirea coletelor de către o persoană mandatată de către Client și care ar accepta livrarea fără rezerve. În orice caz, HOORTRADE trebuie să fie informată despre o astfel de situație cât mai curând posibil pentru a putea contacta transportatorul în cauză și pentru a stabili ce măsuri trebuie luate cu privire la comanda livrată. În acest sens, Clientul este rugat să documenteze orice problemă întâmpinată (fotografie, comentarii pe bonul de livrare) pentru a facilita procesarea returului cu transportatorul. În absența unor rezerve formulate în momentul livrării, Clientul recunoaște că a primit Produse conforme cu comanda sa și în stare aparent bună, fără a aduce atingere dreptului Clientului de a se prevala ulterior de garanțiile legale aplicabile, sub rezerva îndeplinirii condițiilor necesare.
- 5.8 În cazul în care coletul Clientului este returnat la HOORTRADE din cauza unei anomalii sau a unei deteriorări, HOORTRADE va contacta Clientul la primirea coletului returnat pentru a-l întreba cum să procedeze cu comanda. În cazul în care Clientul a refuzat din greșeală coletul, acesta poate solicita returnarea acestuia, plătind mai întâi costurile aferente noului transport, care îi vor fi comunicate. Aceste costuri trebuie achitate și în cazul comenzilor pentru care au fost oferite costuri de transport în momentul plasării comenzii.
- 5.9. Orice întârziere a livrării în raport cu data sau perioada indicată Clientului la momentul comenzii sau, în absența indicării unei date sau perioade la momentul comenzii, mai mare de treizeci (30) de zile de la încheierea contractului poate duce la rezilierea vânzării la inițiativa Clientului, la cererea scrisă a Clientului prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire, dacă, după ce a solicitat HOORTRADE să efectueze livrarea, Clientul nu s-a conformat. În acest caz, Clientului îi vor fi rambursate toate sumele plătite, cel târziu în termen de paisprezece (14) zile de la data la care contractul a fost reziliat. Această clauză nu se aplică în cazul în care întârzierea livrării se datorează unui caz de forță majoră.

6. INVENTAIRE AVANT MONTAGE

- Après livraison de sa commande et avant toute sollicitation du service après-vente d'HOORTRADE, le Client doit s'assurer d'avoir vérifié l'intégralité des pièces contenues dans les colis livrés et ce, dans un délai maximal de quatorze (14) jours calendaires. Cette vérification complète est impérative afin de limiter les multiples recours au service après-vente d'HOORTRADE et ainsi permettre à HOORTRADE de répondre à la / aux demandes du Client formulées en une seule fois et dans les meilleurs délais. A défaut, les délais de réponse d'HOORTRADE pourront être rallongés.

7.DREPTUL DE RETRAGERE

- 7.1. Clientul dispune de un termen de paisprezece (14) zile libere de la primirea Produselor pentru a-și exercita

- dreptul de retragere de la HOORTRADE, în conformitate cu condițiile legale în vigoare menționate în Codul Consumatorului, fără a fi nevoit să justifice vreun motiv sau să plătească penalități.
- 7.2. În cazul în care Clientul dorește să își exercite dreptul de retragere, acesta trebuie să informeze HOORTRADE cu privire la decizia sa de a se retrage din contractul încheiat prin trimiterea, înainte de expirarea perioadei menționate mai sus:
 - o Cu ajutorul formularului atașat la prezentele CGV, în Anexa 1 și trimis fie prin poștă cu confirmare de primire, fie prin intermediul formularului de contact disponibil din zona de clienți a Site-ului.
 - o Cu orice altă declarație explicită și lipsită de ambiguitate prin care își exprimă dorința de retragere (de exemplu, o scrisoare trimisă prin scrisoare recomandată cu confirmare de primire).
 - 7.3. În orice caz, Clientul trebuie să indice în mod neechivoc și fără echivoc dorința de retragere.
 - 7.4 Atunci când HOORTRADE primește formularul de retragere completat corespunzător, va trimite Clientului, fără întârziere, o confirmare de primire a retragerii pe un suport durabil, la adresa de e-mail furnizată de Client la plasarea comenzii.
 - 7.5 Orice returnare a produselor de către client către HOORTRADE înainte de primirea unei confirmări de primire și/sau a unei confirmări scrise din partea HOORTRADE care să precizeze locația / locul la care trebuie returnat produsul, va fi refuzată de HOORTRADE și returnată expeditorului.
 - 7.6 În orice caz, Clientul va fi obligat să returneze Produsele către HOORTRADE sau către orice altă persoană desemnată de HOORTRADE, fără întârzieri nejustificate și cel târziu în termen de paisprezece (14) zile de la comunicarea deciziei sale de retragere. În orice caz, Clientul trebuie să returneze Produsul (Produsele) în cauză la HOORTRADE în ambalajul original, inclusiv instrucțiunile furnizate și/sau orice accesorii.
 - 7.7 În acest scop, și având în vedere natura Produselor, HOORTRADE oferă Clientului un serviciu de returnare a Produselor din cauza volumului și/sau greutateii acestora.
- Costul de returnare a Produselor este compus dintr-un cost fix de 26,45 euro (TVA inclus) pe colet + costuri variabile în funcție de greutatea coletului (a se vedea tabelul de mai jos).

POIDS DU COLIS JUSQU'A (en KG) FRAIS DE RETOUR PAR COLIS TTC

1	46,85 €
2	47,75 €
3	48,65 €
4	49,56 €
5	50,46 €
6	51,36 €
7	52,26 €
8	53,17 €
9	54,07 €
10	54,97 €
11	55,87 €
12	56,78 €
13	57,68 €
14	58,58 €
15	59,48 €
16	60,39 €
17	61,29 €
18	62,19 €
19	63,09 €
20	64,00 €
21	64,90 €
22	65,80 €
23	66,70 €
24	67,61 €
25	68,51 €
26	69,41 €
27	70,31 €
28	71,21 €
29	72,12 €
30	73,02 €

HOORTRADE va efectua, în orice caz, orice verificări utile la primirea produselor. Pentru ca HOORTRADE să poată efectua verificările necesare și să poată gestiona cererea de retragere în cele mai bune condiții, HOORTRADE recomandă cu insistență Clientului să trimită la HOORTRADE o fotografie a Produsului (Produselor) returnat(e) și a coletului (coletelor) înainte de expediere. HOORTRADE solicită Clientului să îndepărteze etichetele de transport de ieșire de pe colete.

Articolele returnate incomplete, stricate sau deteriorate din cauza unei manipulări greșite din partea Clientului nu vor fi rambursate integral. HOORTRADE va informa Clientul cu privire la valoarea despăgubirii corespunzătoare pierderii suferite.

- 7.8 În cazul în care Clientul își exercită dreptul de retragere, toate sumele plătite de Client vor fi rambursate de HOORTRADE, fără întârzieri nejustificate, în termen de paisprezece (14) zile de la data la care HOORTRADE este

informată de decizia Clientului de a se retrage. Costurile de returnare corespunzătoare vor fi deduse din suma rambursată. Această rambursare poate fi amânată până la recuperarea Produselor sau până când Clientul Consumator a furnizat dovada expedierii acestor Produse cu o fotografie a Produsului și a coletului, data reținută fiind cea a primului dintre aceste fapte. Rambursarea va fi efectuată prin același mijloc de plată ca și cel utilizat pentru a plasa comanda, cu excepția cazului în care Clientul Consumator este de acord în mod expres cu utilizarea unui alt mijloc de plată și cu condiția ca rambursarea să nu genereze costuri pentru Client.

8. GARANȚIA PRODUSULUI

GARANȚII LEGALE

Consumatorii pot alege între repararea sau înlocuirea bunurilor, în condițiile de cost prevăzute la articolul L.217-9 din Codul francez al consumului. Cu excepția bunurilor de ocazie, aceștia nu trebuie să dovedească existența unui defect de conformitate timp de 24 de luni de la livrarea bunurilor. Garanția legală de conformitate se aplică independent de orice garanție comercială care ar fi putut fi acordată.

Consumatorul poate decide să invoce garanția împotriva viciilor ascunse ale bunului vândut în sensul articolului 1641 din Codul civil, cu excepția cazului în care vânzătorul a stipulat că nu va fi obligat să ofere nicio garanție; în cazul în care această garanție este invocată, cumpărătorul poate alege între a rezilia vânzarea sau a reduce prețul de vânzare în conformitate cu articolul 1644 din Codul civil. Acesta dispune de un termen de doi ani de la descoperirea defectului. Amânarea, suspendarea sau întreruperea termenului de prescripție nu poate avea ca efect prelungirea termenului de prescripție extinctivă dincolo de douăzeci de ani de la data la care a luat naștere dreptul, în conformitate cu articolul 2232 din Codul civil.

- 8.1 Toate Produsele achiziționate pe Site sunt acoperite de următoarele garanții legale, așa cum sunt prevăzute în Codul civil francez și în Codul consumatorului.
- 8.2 Cu toate acestea, Clientul este informat în mod corespunzător că orice modificare, tăiere sau personalizare a uneia sau mai multor părți ale Produselor livrate împiedică aplicarea garanțiilor legale asociate, așa cum sunt definite mai jos.

GARANȚIA JURIDICĂ A CONFORMITĂȚII

- 8.3. În conformitate cu articolele L.217-4 și următoarele din Codul francez al consumatorului, vânzătorul este obligat să livreze bunuri conforme cu contractul încheiat cu Clientul consumator și să răspundă la orice defecte de conformitate care există în momentul livrării produsului. Garanția de conformitate poate fi exercitată în cazul în care un defect exista în ziua în care Clientul a intrat în posesia Produsului.
- 8.4. Cu toate acestea, dacă defectul a apărut în termen de 24 de luni de la această dată, se presupune că îndeplinește această condiție. Cu toate acestea, în conformitate cu articolul L.217-7 din Codul francez al consumatorului, "vânzătorul poate răsturna această prezumție dacă nu este compatibilă cu natura [Produsului] sau cu pretinsa lipsă de conformitate". În acest sens, HOORTRADE poate analiza Produsul în litigiu pentru a determina dacă defectul identificat exista sau nu în ziua în care Produsul a fost livrat Clientului. Cu toate acestea, după această perioadă de 24 de luni, Clientului îi va reveni sarcina de a dovedi că defectul exista în momentul în care Clientul a intrat în posesia Produsului.
- 8.5. În conformitate cu articolul L.217-9 din Codul francez al consumului, "în cazul unei neconformități, cumpărătorul alege între repararea sau înlocuirea bunurilor. Cu toate acestea, vânzătorul poate să nu procedeze conform alegerii cumpărătorului dacă această alegere implică un cost care este în mod clar disproporționat față de cealaltă opțiune, ținând seama de valoarea bunurilor sau de importanța defectului". În acest caz, vânzătorul este obligat să procedeze, cu excepția cazului în care acest lucru este imposibil, în conformitate cu metoda nealeasă de cumpărător".

GARANȚIE LEGALĂ ÎMPOTRIVA VICIILOR ASCUNSE

- 8.6 În conformitate cu articolele 1641-1649 din Codul civil francez, Clientul poate solicita exercitarea garanției împotriva viciilor ascunse dacă viciile prezentate nu au apărut la momentul achiziției, sunt anterioare achiziției și sunt suficient de grave (viciul trebuie fie să facă produsul impropriu pentru utilizarea pentru care este destinat, fie să diminueze această utilizare într-o asemenea măsură încât cumpărătorul nu ar fi cumpărat produsul sau nu l-ar fi cumpărat la un asemenea preț dacă ar fi cunoscut viciul).
- 8.7. Reclamațiile și cererile de rambursare pentru un Produs neconform trebuie să fie făcute prin poștă sau prin intermediul formularului de contact dedicat în acest scop și accesibil pe Site, din spațiul destinat clienților. Clientul va fi rambursat prin transfer bancar pentru valoarea comenzii sale. Costurile aferente procedurii de rambursare (în special costul returnării Produsului în cauză) vor rămâne în sarcina HOORTRADE.

GARANȚIE COMERCIALĂ

- 8.8. Fără a aduce atingere dreptului de a beneficia de garanțiile legale în vigoare, așa cum s-a menționat mai sus și de care HOORTRADE rămâne obligată pentru a garanta conformitatea Produselor, Clientul poate beneficia de o garanție comercială suplimentară, în funcție de Produsul (Produsele) achiziționat(e).
- 8.9 Garanția comercială este supusă unei taxe.
- Durata și valoarea garanției comerciale sunt, de asemenea, indicate pe factura clientului în zona sa de client.

9. RESPONSABILITATE

- 9.1 Fiecare parte își asumă responsabilitatea pentru consecințele care rezultă din greșelile, erorile sau omisiunile

sale și care cauzează daune directe celeilalte părți.

RĂSPUNDEREA CLIENTULUI

- 9.2 Clientul este singurul responsabil pentru calitatea, precizia, relevanța și acuratețea informațiilor furnizate pe site în scopul plasării și validării comenzii sale. Orice eroare din partea Clientului în ceea ce privește informațiile comunicate către HOORTRADE în momentul plasării comenzii și care ar putea avea un impact asupra livrării Produselor comandate poate da naștere la facturarea de către HOORTRADE a costurilor necesare pentru a asigura o nouă livrare. HOORTRADE nu poate fi trasă la răspundere pentru acest lucru.
- 9.3. Clientul este singurul responsabil față de HOORTRADE și, dacă este cazul, față de terți, pentru orice prejudiciu, de orice natură, cauzat de orice informație comunicată, transmisă sau difuzată în legătură cu plasarea comenzii sale și cu aplicarea prezentelor CCG, precum și pentru orice încălcare din partea sa a prezentelor prevederi contractuale.
- 9.4. Clientul este singurul responsabil pentru alegerea Produselor comandate prin intermediul Site-ului.
- 9.5. Asamblarea și instalarea Produsului (Produselor) livrat(e) se realizează sub responsabilitatea exclusivă a Clientului. În mod similar, orice eventuală tăiere a Produsului sau modificare a unei părți componente a Produsului se realizează sub responsabilitatea exclusivă a Clientului. În niciun caz HOORTRADE nu poate fi considerată responsabilă pentru o asamblare care nu respectă bunele practici sau instrucțiunile de asamblare și utilizare.
- 9.6. Pentru a se asigura că reclamația Clientului este tratată în mod corespunzător, Clientul trebuie să examineze starea și conținutul coletului său în ziua livrării pentru a formula rezervele necesare în condițiile menționate la articolul 5) și să notifice imediat HOORTRADE prin intermediul formularului de contact orice defect constatat. În cazul în care se constată un defect, Clientul nu trebuie să assembleze Produsul înainte ca HOORTRADE să proceseze reclamația (a se vedea termenele de procesare la articolul 8.9 din prezentele CGV). În cazul în care Produsul este asamblat, HOORTRADE nu poate fi trasă la răspundere pentru niciun defect constatat după ce Produsul a fost asamblat. În consecință, dacă Clientul nu informează HOORTRADE despre existența unei piese defecte și o assemblează ca parte a asamblării Produsului, Clientul nu se va putea baza pe lipsa de conformitate a piesei respective.
- 9.7. Atunci când Clientul încredințează asamblarea și instalarea Produsului achiziționat unui furnizor de servicii terț sau unui instalator profesionist, acesta din urmă rămâne singurul responsabil pentru asamblare, pentru mijloacele utilizate în acest scop și pentru orice daune care ar putea rezulta pentru Client și/sau pentru Produs în timpul sau după instalare. HOORTRADE nu va fi trasă la răspundere în niciun caz în această privință. Orice solicitare adresată serviciului post-vânzare al HOORTRADE în acest caz va fi respinsă de HOORTRADE. HOORTRADE trebuie să fie notificată fără întârziere cu privire la orice eventual defect de structură sau de formă al unei părți componente a Produsului înainte de asamblarea, găurirea etc., precizându-se că Clientul se angajează atunci să suspende asamblarea încredințată terțului profesionist. HOORTRADE nu poate fi considerată responsabilă pentru defect dacă piesa în litigiu a fost instalată sau incorporată în structura Produsului, în ciuda notificării trimise către HOORTRADE.

RESPONSABILITATEA HOORTRADE

- 9.8 HOORTRADE ia toate măsurile necesare pentru a se asigura că Clientul primește Produse de calitate optimă și în condiții optime. HOORTRADE își asumă întreaga responsabilitate pentru Produsele oferite Clientilor pe Site și se va ocupa singur de orice eventuală reclamație referitoare la respectivele Produse.
- 9.9 Cu toate acestea, HOORTRADE nu poate fi considerată responsabilă pentru orice daune imputabile fie Clientului însuși, fie unui act imprevizibil și insurmontabil al unei terțe părți în afara contractului, fie unui caz de forță majoră.
- 9.10 De asemenea, nu va fi responsabil în cazul daunelor suferite de Client ca urmare a unei utilizări necorespunzătoare sau a unui montaj/montaj al Produselor care nu respectă instrucțiunile, indiferent dacă această instalare este efectuată de către Client însuși sau de către un prestator de servicii terț desemnat de Client.
- 9.11 În cazul unei reclamații a Clientului referitoare la un defect constatat la un Produs, HOORTRADE se angajează să confirme primirea cererii Clientului în termen de 48 (patruzeci și opt) de ore lucrătoare de la primirea dosarului complet al Clientului (referință, cantitate, fotografii, orice informații solicitate de HOORTRADE). În cazul unui defect constatat la un Produs și confirmat de HOORTRADE, HOORTRADE se angajează să ofere Clientului o soluție adaptată la cererea acestuia în termen de paisprezece (14) zile calendaristice de la confirmarea luării în considerare a reclamației.

10.FORȚA MAJORE

- 10.1. "Forța majoră" este definită ca orice eveniment care se află în afara controlului uneia dintre părți și care nu ar fi putut fi prevăzut în mod rezonabil la momentul încheierii contractului dintre HOORTRADE și Client. Un astfel de eveniment va fi caracterizat de îndată ce partea, victimă a unui astfel de eveniment, ar fi împiedicată să își execute în mod corespunzător obligațiile contractuale, și aceasta, în ciuda implementării unor măsuri adecvate și corespunzătoare menite să limiteze efectele acestuia.
- 10.2. Niciuna dintre părți nu va fi considerată responsabilă față de cealaltă parte pentru neexecutarea sau întârzierea executării unei obligații care decurge din prezentele CGV și care s-ar datora acțiunii celeilalte părți ca urmare a apariției unui caz de forță majoră, astfel cum este recunoscut și definit de jurisprudența franceză.
- 10.3. Un caz de forță majoră suspendă obligațiile care decurg din prezentele CGV pe durata existenței sale și niciuna dintre părți nu poate, pe parcursul acestei perioade, să invoce în mod valabil existența unui astfel de caz de forță majoră în sensul articolului 1218 din Codul civil francez pentru a justifica încetarea relației contractuale cu cealaltă parte. Cu toate acestea, în cazul în care cazul de forță majoră durează mai mult de treizeci (30) de zile consecutive, oricare dintre părți va avea dreptul de a rezilia de drept prezentele CGV, la opt (8) zile de la trimiterea unei scrisori recomandate cu confirmare de primire prin care să notifice această decizie.

11.DREPTURILE DE PROPRIETATE INTELECTUALĂ

- 11.1 Site-ul, precum și bazele de date, textele, documentele, informațiile, imaginile, fotografiile, grafica, logo-urile sau orice alte date sunt protejate în temeiul articolelor L.111-1 și următoarele din Codul francez al proprietății intelectuale și rămân proprietatea exclusivă a HOORTRADE sau, dacă este cazul, a proprietarilor respectivi de la care HOORTRADE a obținut autorizațiile de exploatare necesare.
- 11.2. HOORTRADE rămâne proprietarul tuturor drepturilor de proprietate intelectuală depuse și înregistrate la Institut National de la Propriété Intellectuelle (INPI) și referitoare la site-ul web, precum și al tuturor drepturilor de proprietate intelectuală și drepturilor de autor referitoare la orice alt semn distinctiv aparținând HOORTRADE.
- 11.3. Orice reproducere și/sau reprezentare, descărcare, traducere, adaptare, exploatare, distribuție, difuzare și/sau comunicare, sub orice formă, în scopuri comerciale sau necomerciale, a întregului sau a unei părți a Site-ului web sau a oricărui drept de proprietate intelectuală aparținând HOORTRADE este strict interzisă. De asemenea, Clientul se va abține de la orice acțiune care ar putea încălca direct sau indirect drepturile de proprietate intelectuală ale HOORTRADE.
- 11.4 În cazul unei încălcări a drepturilor de proprietate intelectuală referitoare la Site-ul web sau a drepturilor HOORTRADE, Clientul este invitat să notifice HOORTRADE prin intermediul formularului de contact din zona de clienți a Site-ului web.

12.PROTECȚIA DATELOR CU CARACTER PERSONAL

- 12.1 Clientul este informat că crearea contului său personal, precum și plasarea și validarea comenzii sale pe Site dau naștere la colectarea și prelucrarea de către HOORTRADE a datelor cu caracter personal care îl privesc, a căror utilizare este supusă dispozițiilor Legii nr. 78-17 din 6 ianuarie 1978 privind prelucrarea datelor, fișierele și libertățile individuale și ale Regulamentului european 2016/679 din 27 aprilie 2016 privind protecția persoanelor fizice în ceea ce privește prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date (denumit în continuare "GDPR").
- 12.2 HOORTRADE pune la dispoziția Clientului, pe Site-ul său, o politică de confidențialitate accesibilă la următoarea adresă URL www.sicaan.fr/ - www.sicaan.be/ - www.sicaan.it/ - www.sicaan.es/ - www.sicaan.de/ - www.sicaan.nl/ - www.sicaan.pl/ - www.sicaan.lu/ - www.sicaan.pt/privacy/ - www.sicaan.at/privacy/ - www.sicaan.ie/privacy/ - www.sicaan.dk/privacy/ - www.sicaan.fi/privacy/ - www.sicaan.se/privacy/ - www.sicaan.co.uk/privacy/ - www.sicaan.cz/privacy/ - www.sicaan.gr/privacy/ - www.sicaan.hr/privacy/ - www.sicaan.hu/privacy/ - www.sicaan.lt/privacy/ - www.sicaan.lv/privacy/ - www.sicaan.ro/privacy/ - www.sicaan.si/privacy/ - www.sicaan.sk/privacy/, și care descrie principiile de colectare și prelucrare a datelor cu caracter personal practicate de HOORTRADE, precum și drepturile pe care le are Clientul cu privire la datele sale.

13.LIMBA DE LUCRU A CGV

- 13.1. Prezentele CGV sunt redactate în limba franceză.
- 13.2 În cazul în care acestea trebuie traduse în una sau mai multe limbi, în caz de litigiu, numai versiunea franceză a textului va fi considerată autentică.

14.LEGEA APLICABILĂ ȘI JURISDICȚIA

- 14.1 Prezentele CGV sunt guvernate de legislația franceză.
- 14.2 În cazul oricărui litigiu la care ar putea da naștere prezentele CGV (sau oricare dintre clauzele acestora) și/sau relația dintre părți, clientul poate, pe lângă sesizarea uneia dintre instanțele competente teritorial în temeiul Codului de procedură civilă, să aleagă să sesizeze instanța de la locul în care clientul își avea reședința la momentul încheierii contractului sau la momentul producerii evenimentului prejudiciabil.
- 14.3 În conformitate cu articolul L.612-1 din Codul consumului, se reamintește că "orice consumator are dreptul de a recurge gratuit la un mediator pentru consumatori în vederea soluționării pe cale amiabilă a unui litigiu dintre el și un profesionist. În acest scop, profesionistul garantează consumatorului recurgerea efectivă la un sistem de mediere a consumatorilor".
- 14.4 În conformitate cu Ordinul nr. 2015-1033 din 20 august 2015 și cu Decretul de punere în aplicare nr. 2015-1382 din 30 octombrie 2015, orice litigiu sau litigiu în materie de consum, sub rezerva articolului L.612-2 din Codul francez al consumului, poate fi soluționat pe cale amiabilă prin mediere cu CMAP - Centre de Médiation et d'Arbitrage de Paris.
- 14.5 Pentru a supune un litigiu mediatorului, clientul poate:
 - (i) să completeze formularul de pe site-ul web al CMAP: www.mediateur-conso.cmap.fr; sau,
 - (ii) să trimită cererea sa prin poștă obișnuită sau recomandată la CMAP Médiation Consommation, 39 avenue Franklin D. Roosevelt, 75008 PARIS; sau,
 - (iii) să trimită un e-mail la adresa consommation@cmap.fr.
- 14.6 Vă reamintim că medierea nu este obligatorie, cu excepția cazului în care legea prevede altfel, și este oferită pentru a rezolva litigiile fără a fi nevoie să se ajungă în instanță.

ANEXA 1 - MODEL DE FORMULAR DE RETRAGERE

(Vă rugăm să completați și să trimiteți acest formular numai dacă doriți să vă retrageți din contract)

În atenția HOORTRADE, 83-85 boulevard du parc de l'artillerie - 69007 LYON - Franța

Prin prezenta vă notific retragerea mea din contractul privind comanda numărul : _____

Și cu privire la produsul (produsele) de mai jos:

Primit la: __ / __ / ____

Numele și adresa mea :

Accept serviciul de retur oferit de Hoortrade (punctul 7.7 din Condițiile generale)

Data : __ / __ / ____

Semnătura (numai în cazul notificării acestui formular pe suport de hârtie) :